



ANEXO III - III. ERANSKINA III - APPENDIX III - ANNEXE III

XXIII edición/edizioa/edition/édition

Memoria Explicativa, responder a los siguientes aspectos, sin exceder el máximo de 2.000 palabras

- Trayectoria profesional de la persona o entidad candidata.
- Contexto social, económico... de la zona en la que se desarrolla la labor solidaria.
- Arraigo en la comunidad o en la zona en la que se trabaja.
- Colectivos con los que se trabaja y número aproximado de personas beneficiadas.
- Descripción de las actividades y actuaciones que se llevan a cabo.
- Coordinación y/o colaboración con otras Entidades o redes.
- Beneficios colaterales/indirectos que la dotación y el reconocimiento del Premio puede proporcionar sobre la población o zona de intervención.
- Otros datos de interés que se quieran aportar.

Azalpen Txostena, ondorengo alderdiei erantzun, gehienez 2.000 hitz erabiltza

- Hautagai den pertsonaren edo erakundearen ibilbide profesionala.
- Lan solidarioa egiten den zonaldeko testuinguru soziala, ekonomikoa...
- Lan egiten duen komunitate edo zonaldearekin zenbateraino errotuta dagoen.
- Zein kolektiborekin egiten duen lan eta gutxi gorabehera zenbat pertsona diren onuradun.
- Burutzen dituen ekintzen eta jardueren deskribapena.
- Beste erakunde edo sare batzuekiko koordinazioa eta/edo lankidetzak.
- Sariaren diru kopuruak edo aitortzak herrian edo zonaldean sor ditzakeen albo-onurak edo zeharkako onurak.
- Eman nahi dituzun bestelako datu interesgarriak.



Explanatory Report, please cover the following areas, without exceeding maximum of 2.000 words

- Track record or professional career of the candidate organisation or individual.
- Social, economic context, of the area in which solidarity work is taking place.
- How well established the candidate is in the community or area in which work is being carried out.
- Groups worked with and approximate number of people benefitting from that work.
- Description of activities and actions carried out.
- Co-ordination and/or collaboration with other organisations or networks.
- Collateral/indirect benefits that winning the prize might bring to the target population or area.
- Other details of interest that you may wish to provide.

Mémoire explicatif, fournir les renseignements suivants (sans dépasser les 2.000 mots maximum)

- Trajectoire professionnelle de la personne ou de l'entité candidate.
- Contexte social, économique, de la zone où se déroule l'action solidaire.
- Enracinement dans la communauté ou la zone où est réalisée l'action.
- Collectifs visés et nombre approximatif de bénéficiaires.
- Description des activités et des actions engagées.
- Coordination et/ou collaboration avec d'autres Entités ou réseaux.
- Bénéfices collatéraux/indirects que la dotation du prix et la reconnaissance qu'il signifie peuvent entraîner pour la population ou la zone d'intervention.
- Autres renseignements utiles.